



Manual	
(SE) Viktigt: Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts. Spara bruksanvisningen för framtida bruk!.....	2
Manual	
(GB) Important: Read these instructions before installing and connecting this product. Keep the instructions in a safe place for future use!.....	5
Käyttöopas	
(FI) Tärkeää: Lue tämä ohje läpi ennen tuotteen asentamista ja kytkemistä. Säästä tämä ohje myöhempää tarvetta varten!.....	8
Manual	
(NO) Viktig: Les instruksjonene før montering og tilkopling av produktene. Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk!.....	11
Handbuch	
(DE) Wichtig: Lesen Sie die Anleitung genau durch, bevor das Gerät eingebaut und angeschlossen wird! Verwahren Sie diese Unterlagen für später!.....	14
Manuel	
(FR) Important: Lire attentivement cette notice avant de monter et brancher le convecteur. Conserver ensuite soigneusement la notice.....	17
Handleiding	
(NL) Belangrijk: Lees deze instructie voordat u het product monteert en aansluit. Bewaar de instructie voor ev. later gebruik!.....	20
Instrukcja obsługi	
(PL) Uwaga: Przed zamontowaniem i podłączeniem urządzenia przeczytaj dokładnie tę instrukcję. Zachowaj instrukcję do korzystania w przyszłości!.....	23



Säkerhetsanvisningar för alla modeller

Om värmefläkten installeras och/eller används på felaktigt sätt kan det uppstå fara.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.

Barn under 3 år ska hållas borta om de inte är under ständig uppsikt. Barn från 3 år och upp till 8 år får endast sätta på/stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i sin avsedda normala driftsposition och att de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn från 3 år och upp till 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

Varning!

- Använd inte denna värmare om den har tappats.
- Använd inte denna värmare om det finns synliga tecken på skador på värmaren.
- Använd denna värmare på en horisontell och stabil yta eller fäst den på väggen, beroende på vad som är tillämpligt.
- VARNING: Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig övervakning sker.
- VARNING: För att minska risken för brand ska textilier, gardiner eller annat brandfarligt material hållas på minst 1 meters avstånd från luftutloppet.
- Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta personer finns.
- Felaktig installation kan orsaka personskador.
- Använd inte denna fläktvärmare i omedelbar närhet av dusch, badkar eller pool.
- Fläktvärmaren får inte täckas, eftersom detta kan orsaka överhettning och medföra brandrisk (se även figur A).
- Varmfläkten får inte placeras direkt under eller framför ett eluttag.
- Kontakten/CEE-kontakten måste vara lättillgänglig.
- Placera varmfläkten så att brännbart material i närheten inte antänds.
- När arbete utförs på varmfläkten eller när elarbeten utförs måste strömförsörjningen till varmfläkten alltid isoleras.
- Arbete på värmaren, såsom att ta bort locket etc., får endast utföras av behörig personal.
- Om fläktvärmarens strömkabel är skadad får den endast bytas ut av behörig personal.
- När locket monteras ska skruvarna dras åt 2 ½ varv efter att skruvpackningen har klämts fast, för att bibehålla fläktvärmarens IP-klassificering.

Viktigt!

Innan värmefläkten tas i bruk skall de medlevererade benställningarna på värmaren monteras enl. bild sida 4 beroende på användning.



Teknisk data Robust H

Typ Robust	Total effekt (W)	Värme-effekt (W)	Motor-effekt (W)	Reglerings-möjlighet (kW)	Spänning (V)	Ström (A)	Luft-mängd (m³/h)	Temperatur-ökning (°C)	Vikt (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Användning

Värmefläkten är godkänd för användning vid höga omgivningstemperaturer, t.ex. i testutrymme för elektronikutrustningar m.m. Den är portabel men kan även användas fast monterad. Vid fast montage måste en brytare med minst 3mm brytavstånd användas. Värmefläkten skall vara lätt tillgänglig för rengöring och tillsyn.

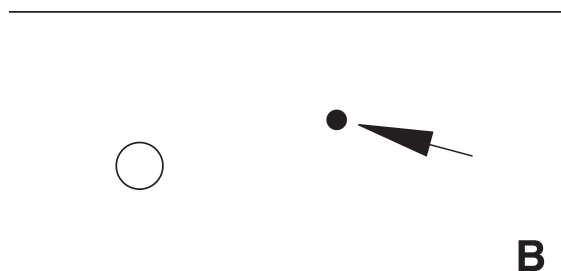
Vid portabel användning måste ett erforderligt CEE-don monteras på kabeln med erforderlig kapslingsklass.

Värmefläkten är elsäkerhetsprovad och EMC-testad av Intertek SEMKO.

Värmefläkten är CE-märkt. Kapslingsklass: IP44.

Överhettning

Värmefläkten är försedd med ett manuellt återställbart överhettningsskydd vilket förhindrar onormal temperaturstegring. Vid överhettning iakttag följande:



- Bryt matningsspänningen.
- Undersök noga orsaken till att överhettningsskyddet löst ut.
- Då felet är avhjälpt återställs överhettningsskyddet (se även bild B).
- Återstarta först värmaren i endast fläktläge och kontrollera att fläktmotorn fungerar som normalt.

Tillbehör

Manöverenhet RTH med Termostat 0-70° för fjärrstyrning t.ex. vid högt montage på vägg. (Se kopplingsschema i locket).

Funktion

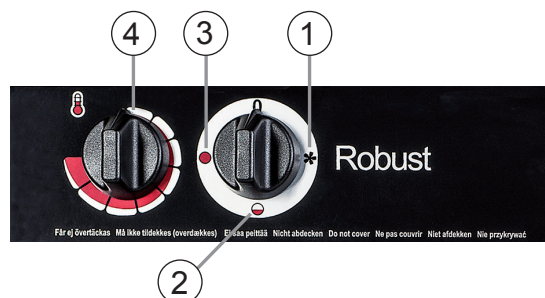
Omkopplaren ställs in på önskad effekt alternativt på fläktdrift. Rumstemperaturen inställs på termostaten som styr den inställda värmeeffekten, fläkten går kontinuerligt.

Omkopplare

1. Fläkt
2. Fläkt + 1/2 effekt
3. Fläkt + 1/1 effekt

Termostat 0-70°

4. Termostat



Skötsel/underhåll

Rengör värmefläkten regelbundet, då damm och smuts kan orsaka överhettning och brandfara.

Följande medföljer värmefläkten

- 1 st Montageanvisning
- 1 st Skena för väggmontage av värmefläkt
- 2 st Golv-/väggkonsoler

Felsökning!

FEL: Värmaren fungerar inte.

ÅTGÄRD:

A – Kontrollera att inget kommit innanför fläktgallret och låst fläktvingen så att den inte roterar lätt.

B – Kontrollera att brytaren på fronten är tillslagen i läge fläkt + värme och termostatvredet på max.

C – Om överhettningsskyddet löst ut så återställs detta genom att trycka in den röda knappen på baksidan av kopplingsskåpet.

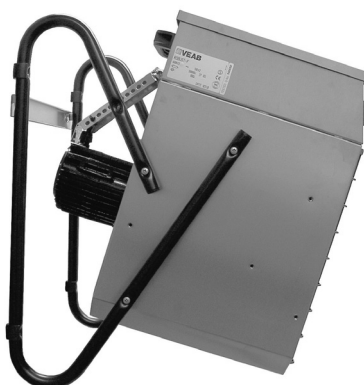
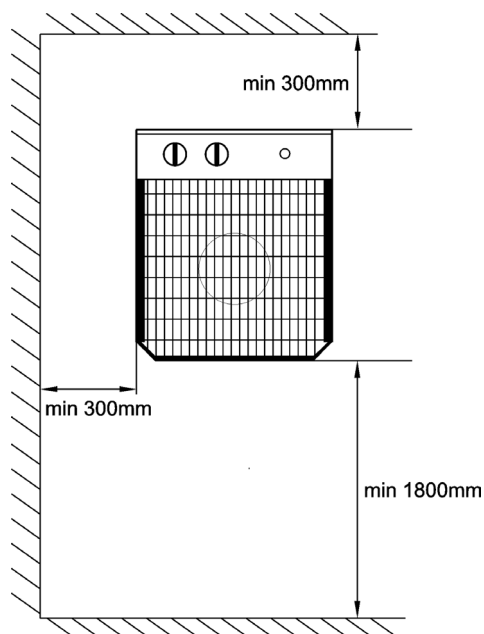
D – Kontrollera att anslutningskabeln är ansluten till spänningskälla.

E – Kontrollera att anslutningskabel till kopplingsdosa eller anslutningskabel med stickpropp inte är skadat.

F – Kontrollera att säkringarna i centralen är hela och att ev. jordfelsbrytare är i tillägg.

Mått och montage

Fast monterad värmefläkt



Flyttbar värmefläkt



Fast installation

Vid fast montage skall värmaren monteras minst 1800 mm över golvet.

Medföljande skena för väggmontage skruvas upp på väggen.

Fläkten häktas därefter på skenan och skruvas fast i nederkanten, kontrollera att den sitter säkert fast.

Vid fast montage måste en brytare med minst 3mm brytavstånd användas.

Kontrollera värmefläktens dataskylt samt kopplingsschemat i locket, så att installationen blir rätt.

Installationen skall utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter.



Safety instructions for all models

If the fan heater is installed and/or used incorrectly, hazardous situations may arise.

This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Children under 3 years must be kept away unless under continuous supervision. Children from 3 up to and including 8 years may only switch the appliance on/off, provided it has been installed and positioned correctly and they have received instructions on safe use and understand the risks involved. Children from 3 to 8 years must not connect, adjust, clean or carry out user maintenance on the appliance.

Caution!

- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use this heater if there are visible signs of damage to the unit.
- Use the heater on a horizontal, stable surface or mount it on the wall, as applicable.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms occupied by persons who cannot leave the room unaided, unless continuous supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, textiles, curtains and any other combustible materials must be kept at least 1 metre from the air outlet.
- Parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention is required where children and vulnerable persons are present.
- Incorrect installation can cause personal injury.
- Do not use this fan heater in the immediate vicinity of a shower, bathtub or pool.
- Do not cover the fan heater; covering may cause overheating and constitute a fire hazard (see also fig. A).
- Do not place the fan heater below or directly in front of a socket-outlet.
- The mains plug/CEE connector (plug) must remain readily accessible.
- Position the fan heater so that nearby combustible materials cannot ignite.
- When working on the fan heater or on the electrical installation, the power supply to the heater must always be isolated and the unit made de-energised.
- Work on the fan heater, such as removing the cover, may only be carried out by authorised personnel.
- If the supply cord is damaged, it may only be replaced by authorised personnel.

Important!

When using heater as a portable, the brackets on the heater should be swung out of the way and the bracket holder removed as per instructions on page 7.

A



Technical specification of the Robust C

Robust model	Total Power (W)	Heat Output (W)	Motor Rating (W)	Control steps (kW)	Voltage	Current (A)	Air flow rate (m³/h)	Air temp. rise (°C)	Weight (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Application

The fan heater is approved for operation at high ambient temperatures, e.g. in test rooms for electronic equipment, etc.

It is portable but may also be used as a fixed installation. For fixed installation, a switch with a minimum contact gap of 3 mm must be used.

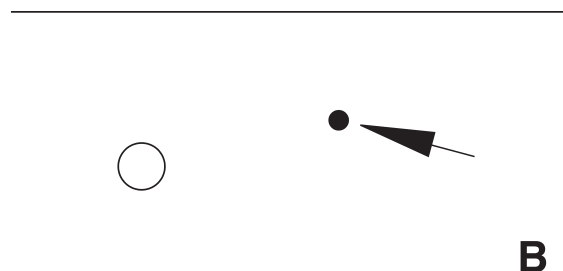
The fan heater must be readily accessible for cleaning and inspection.

For portable use, a suitable CEE connector must be fitted to the cable with an enclosure rating appropriate to the application.

The fan heater has been tested for electrical safety and EMC by Intertek SEMKO. The fan heater is CE-marked. Ingress protection rating: IP44.

Overheating

The fan heater is equipped with a manually resettable over-temperature cut-out that prevents abnormal temperature rise. In the event of overheating, proceed as follows:



- Disconnect the supply.
- Carefully identify and remedy the cause of the trip.
- Once the fault has been rectified, reset the cut-out (see also fig. B).
- Restart the heater first in fan-only mode and verify that the fan motor operates normally.

Accessories

- Control unit RTH with Thermostat 0–70 °C and change-over switches for remote control, e.g. when mounted high on a wall.
(See wiring diagram inside the cover.)

Operation

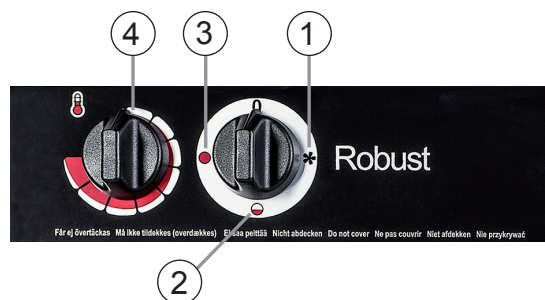
Set the selector switch to the desired output stage or to fan-only operation. Room temperature is set on the thermostat, which controls the selected heating output; the fan runs continuously.

Selector switch

1. Fan only
2. Fan + 1/2 output
3. Fan + 1/1 output

Thermostat, 0-70°

4. Thermostat



Service/Maintenance

Clean the fan heater regularly, as dust and dirt can cause overheating and create a fire hazard.

The following is supplied with the fan heater

- 1 - installation instructions
- 1 - rail for wall mounting of the fan heater
- 2 - floor/wall brackets

Troubleshooting!

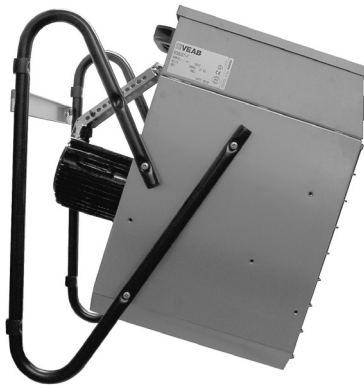
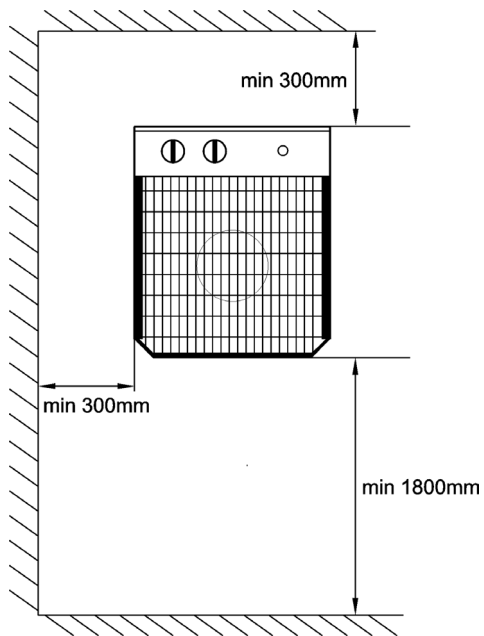
FAULT: The heater does not work.

ACTION:

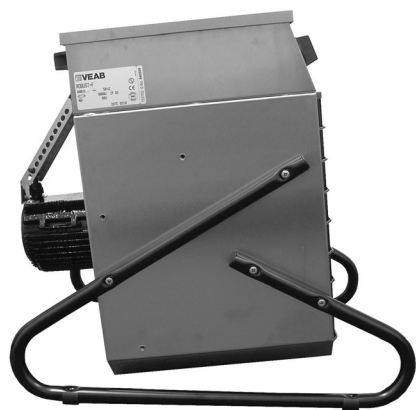
- A – Check that nothing has entered behind the fan guard and locked the impeller so that it cannot rotate freely.
- B – Check that the front selector is set to fan + heat and the thermostat knob set to maximum.
- C – If the over-temperature cut-out has tripped, reset it by pressing the red button on the rear of the control box.
- D – Check that the supply cable is connected to a live power source.
- E – Check that the connection cable to the junction box, or the cable with plug, is not damaged.
- F – Check that the fuses in the distribution board are intact and that any RCD (residual current device) is set.

Dimensions and installation

Permanently installed fan heater



Portable fan heater



Permanent installation

For fixed installation the heater must be mounted at least 1,800 mm above the floor.

Fit the supplied wall-mounting rail to the wall.

Hang the heater on the rail and secure it at the lower edge with screws; check that it is securely fastened.

For fixed installation, a switch with a minimum contact gap of 3 mm must be used.

Check the rating plate and the wiring diagram inside the cover to ensure correct installation.

Installation shall be carried out by a qualified installer and in accordance with applicable regulations.

Kaikkien mallien turvallisuusohjeet

Jos puhallinlämmitin asennetaan ja/tai sitä käytetään virheellisesti, voi syntyä vaaratilanteita.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky tai joilla on puutteellinen kokemus ja tieto, mikäli heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttöhuoltoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

Alle 3-vuotiaat on pidettävä poissa laitteen läheltä, ellei jatkuvaa valvontaa voida taata. 3–8-vuotiaat saavat ainoastaan kytkeä laitteen päälle/pois, jos laite on oikein asennettu ja sijoitettu ja heille on annettu ohjeet turvalliseen käyttöön. 3–8-vuotiaat eivät saa liittää, säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Varoitus!

- Älä käytä lämmitintä, jos se on pudonnut.
- Älä käytä lämmitintä, jos laitteessa on näkyviä vaurioita.
- Käytä lämmitintä vaakasuoralla, vakaalla alustalla tai seinäkiinnityksellä se tarpeen mukaan.
- VAROITUS: Älä käytä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa oleskelee henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan omin avuin, ellei jatkuvaa valvontaa ole järjestetty.
- VAROITUS: Palovaaran vähentämiseksi tekstiilit, verhot ja muut palavat materiaalit on pidettävä vähintään 1 metrin etäisyydellä ilman ulostulosta.
- Tuotteen osat voivat kuumetua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Ole erityisen varovainen lasten ja haavoittuvien henkilöiden läsnä ollessa.
- Virheellinen asennus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä käytä puhallinlämmitintä suihkun, kylpyammeen tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä peitä lämmitintä; peittäminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja palovaaran (ks. myös kuva A).
- Älä sijoita lämmitintä pistorasian alapuolelle tai suoraan sen eteen.
- Verkkojohto/CEE-liitin (pistoke) on pidettävä helposti käsillä.
- Sijoita lämmitin siten, ettei läheinen palava materiaali voi syttyä.
- Laitteeseen kohdistuvien töiden tai sähkötyön aikana syöttö on aina katkaistava ja laite tehtävä jännitteettömäksi.
- Laitteeseen kohdistuvat työt, kuten kannen irrotus, saa tehdä vain valtuutettu henkilöstö.
- Jos syöttöjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valtuutettu henkilöstö.

Tärkeää!

Jos lämpöpuhallinta siirretään, puhaltimen kannattimet käännetään ja kannattimien tuki irrotetaan sivulla 10 evan ohjeen mukaan.

A



Tekniset tiedot Robust H

Tyyppi Robust	Teho yhteensä (W)	Lämpö teho (W)	Moottori teho (W)	Säätömahdollisuus (kW)	Jännite	Virta (A)	Ilmämäärä (m³/h)	Lämpötilanousu (°C)	Paino (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Käyttö

Puhallinlämmitin on hyväksytty toimimaan korkeissa ympäristölämpötiloissa, esim. elektroniikkalaitteiden testitiloissa jne.

Laite on siirrettävä, mutta sitä voidaan käyttää myös kiinteänä asennuksena. Kiinteässä asennuksessa on käytettävä kytkintä, jonka vähimmäiskoskettimien väli on 3 mm.

Lämmitin on pidettävä helposti saavutettavana puhdistusta ja tarkastusta varten.

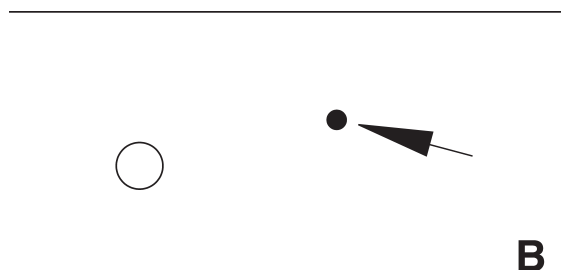
Siirrettävässä käytössä kaapeliin on asennettava soveltuva CEE-liitin, jonka kotelointiluokka vastaa käyttökohdetta.

Laite on sähköturvallisuus- ja EMC-testattu Intertek SEMKOssa. Puhallinlämmitin on CE-merkitty. Kotelointiluokka: IP44.

Ylikuumeneminen

Puhallinlämmittimessä on manuaalisesti palautettava ylikuumenemissuoja, joka estää poikkeavan lämpötilan nousun.

Ylikuumenemistilanteessa toimi näin:



- Katkaise syöttöjännite.
- Selvitä huolellisesti syy, jonka vuoksi suojalaite laukeaa, ja poista vika.
- Kun vika on poistettu, palauta ylikuumenemissuoja (ks. myös kuva B).
- Käynnistä lämmitin ensin pelkkä puhallus -tilassa ja varmista, että puhallinmoottori toimii normaalisti.

Lisävarusteet

- RTH-ohjain ja termostaatti 0–70 °C sekä kytkimet etäohjaukseen, esim. korkeassa seinäasennuksessa.
(Katso kytkentäkaavio kannen sisäpuolella.)

Toiminta

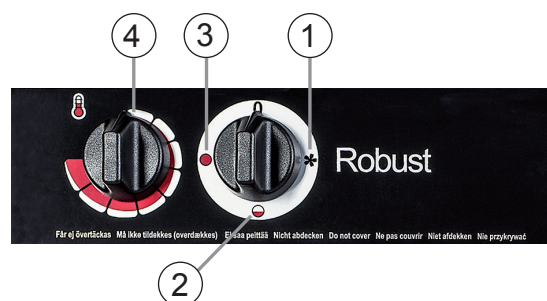
Aseta valitsin haluttuun tehotasoon tai pelkkään puhallukseen. Huonelämpötila asetetaan termostaatista, joka ohjaa valittua lämpötehoa; puhallin käy jatkuvasti.

Vaihtokytkin

1. Puhallin
2. Puhallin + 1/2 teho
3. Fläkt + 1/1 effekt

Termostaatti 0-70°

4. Termostaatti



Hoito/Huolto

Puhdistamalla lämmitin säännöllisesti; pöly ja lika voivat aiheuttaa ylikuumenemistä ja palovaaran.

Lämpöpuhaltimen mukana toimitetaan

- 1 kpl. Asennusohjeet.
- 1 kpl. Kisko lämpöpuhaltimen seinäasennusta varten
- 2 kpl. Lattia-/seinäkannattinta

Vianetsintä!

VIKA: Lämmitin ei toimi.

TOIMENPITEET:

A – Tarkista, ettei puhallusritilän taakse ole joutunut esine, joka lukitsee juoksupyörän eikä anna sen pyöriä vapaasti.

B – Varmista, että etupaneelin valitsin on asennossa puhallin + lämmitys ja termostaatinuppi maksimiarvossa.

C – Jos ylikuumenemissuoja on lauennut, palauta se painamalla punaista painiketta ohjauskotelon takapuolella.

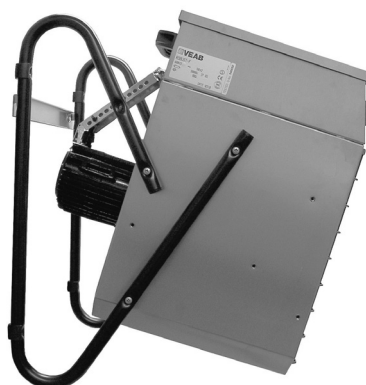
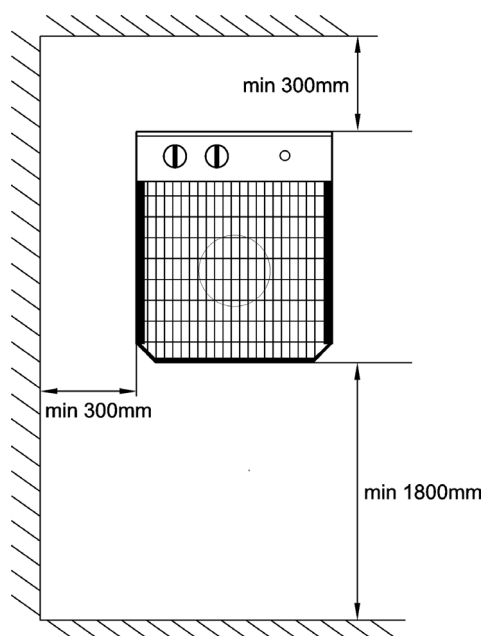
D – Tarkista, että syöttökaapeli on kytketty jännitteeseen verkkoon.

E – Tarkista, ettei kytkentärasiaan menevä kaapeli tai pistokkeellinen liitäntäjohto ole vaurioitunut.

F – Tarkista, että ryhmäkeskuksen sulakkeet ovat ehjät ja että mahdollinen vikavirtasuojakytkin (RCD) on kytketty päälle.

Mitat & asennus

Kiinteästi asennettu lämpöpuhallin



Siirrettävä lämpöpuhallin



Kiinteä asennus

Kiinteässä asennuksessa lämmitin on asennettava vähintään 1800 mm lattiatason yläpuolelle.

Kiinnitä mukana toimitettu seinäasennuskisko seinään.

Ripusta lämmitin kiskoon ja kiinnitä se alareunasta ruuveilla; varmista, että kiinnitys on tukeva.

Kiinteässä asennuksessa on käytettävä kytkintä, jonka vähimmäiskoskettimien väli on 3 mm.

Tarkista arvokilpi ja kytkentäkaavio kannen sisäpuolella oikean asennuksen varmistamiseksi.

Asennuksen saa suorittaa pätevytynyt asentaja voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Sikkerhetsforskrifter for alle modeller

Dersom varmeviften installeres og/eller brukes på feil måte kan det oppstå farlige situasjoner.

Apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller med manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de får tilsyn eller instruksjon i sikker bruk av apparatet og forstår de tilknyttede risikoene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn under 3 år skal holdes borte med mindre de er under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 3 til og med 8 år kan kun slå apparatet av/på, forutsatt at det er riktig installert og plassert og at de har fått sikkerhetsinstruksjon og forstår risikoen. Barn fra 3 til 8 år må ikke tilkoble, regulere, rengjøre eller utføre service/vedlikehold på apparatet.

Advarsel!

- Ikke bruk denne varmeren hvis den har blitt mistet i gulvet.
- Ikke bruk varmeren dersom det finnes synlige skader på enheten.
- Bruk varmeren på en horisontal, stabil flate, eller veggmonter den der det er aktuelt.
- ADVARSEL: Ikke bruk varmeren i små rom der personer som ikke kan forlate rommet på egen hånd oppholder seg, med mindre kontinuerlig tilsyn er sikret.
- ADVARSEL: For å redusere brannfaren skal tekstiler, gardiner og annet brennbart materiale holdes minst 1 meter fra luftutløpet.
- Enkelte deler av produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vis særlig aktsomhet der barn og sårbare personer oppholder seg.
- Feil installasjon kan forårsake personskade.
- Ikke bruk varmeviften i umiddelbar nærhet av dusj, badekar eller basseng.
- Varmeviften må ikke tildekkes; tildekking kan føre til overoppheting og brannfare (se også fig. A).
- Plasser ikke varmeren under eller direkte foran et stikkontaktuttak.
- Nettpluggen/CEE-kontakten (plugg) skal være lett tilgjengelig.
- Plasser varmeren slik at nærliggende brennbare materialer ikke kan antennes.
- Ved arbeid på varmeviften eller på den elektriske installasjonen skal strømforsyningen alltid frakobles og enheten gjøres spenningsløs.
- Arbeid på varmeren, som fjerning av deksel, skal kun utføres av autorisert personell.
- Dersom tilførselskabelen er skadet, skal den kun erstattes av autorisert personell.

Viktig!

Før vifteovnen tas i bruk, skal de medfølgende beina monteres på ovnen iht. illustrasjonen på side 13, avhengig av bruksområdet.

A



Technical specification of the Robust H

Type Robust	Total effekt (W)	Varme-effekt (W)	Motor-effekt (W)	Regulerings-mulighet (kW)	Spennning	Strøm (A)	Luft-mengde (m³/h)	Temperatur-økning (°C)	Vekt (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Bruk

Varmeviften er godkjent for drift ved høye omgivelsestemperaturer, f.eks. i testrom for elektronikkutstyr m.m. Den er bærbar, men kan også brukes som fast installasjon. Ved fast montasje skal det brukes en bryter med minst 3 mm kontaktåpning.

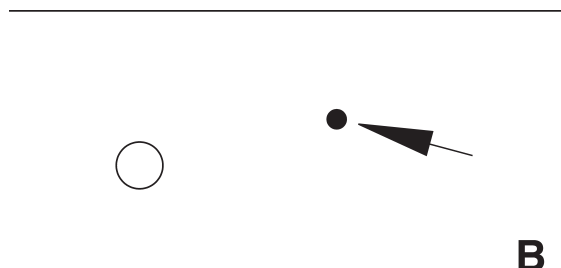
Varmeviften skal være lett tilgjengelig for rengjøring og tilsyn.

Ved bærbar bruk skal det monteres en egnet CEE-kontakt på kabelen, med kapslingsgrad tilpasset bruken.

Varmeviften er sikkerhets- og EMC-testet av Intertek SEMKO. Varmeviften er CE-merket. Kapslingsgrad: IP44.

Overoppheting

Varmeviften er utstyrt med en manuelt tilbakestillbar overtemperaturvern som forhindrer unormal temperaturøkning. Ved overoppheting gjør du følgende:



- Koble fra matespenningen.
- Finn og utbedre årsaken til at vernet har løst ut.
- Når feilen er rettet, tilbakestill vernet (se også fig. B).
- Start varmeren først i ren viftemodus og kontroller at viftmotoren går normalt.

Tilbehør

- Betjeningsenhet RTH med termostat 0–70 °C og omkoblere for fjernstyring, f.eks. ved høy veggmontasje. (Se koblingsskjema på innsiden av lokket.)

Funksjon

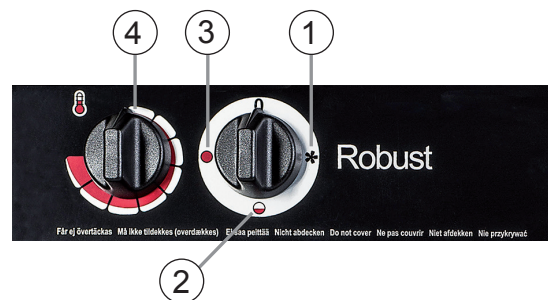
Still omkobleren i ønsket effektttrinn eller i kun viftemodus. Romtemperaturen stilles på termostaten, som styrer valgt varmeeffekt; viften går kontinuerlig.

Bryter

1. Vifte
2. Vifte + 1/2 effekt
3. Vifte + 1/1 effekt

Termostat 0-70°

4. Termostat



Stell/vedlikehold

Rengjør varmeviften regelmessig; støv og smuss kan forårsake overoppheting og brannfare.

Følgende skal medfølge vifteovnen

- 1 monteringsanvisning
- 1 skinne for veggmontering av vifteovn
- 2 gulv-/veggkonsoller

Feilsøking!

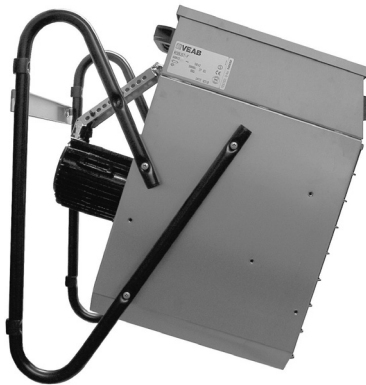
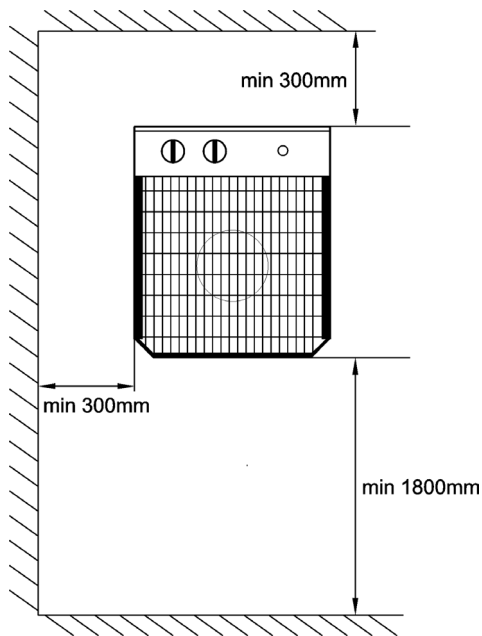
FEIL: Varmeapparatet fungerer ikke.

TILTAK:

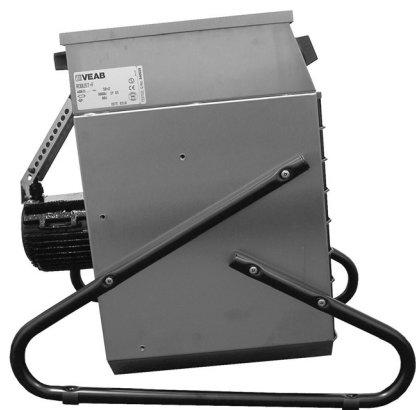
- A – Kontroller at det ikke har kommet noe inn bak viftegitteret som låser løpehjulet slik at det ikke roterer fritt.
- B – Kontroller at frontbryteren står i posisjon vifte + varme, og at termostatknappen står på maks.
- C – Dersom overtemperaturvernet har løst ut, tilbakestill ved å trykke på den røde knappen på baksiden av koblingsboksen.
- D – Kontroller at tilførselskabelen er tilkoblet en spenningsatt kurs.
- E – Kontroller at tilkoblingskabel til koblingsboks eller kabel med støpsel ikke er skadet.
- F – Kontroller at sikringene i tavlen er hele, og at eventuell jordfeilbryter (RCD) er innkoblet.

Mål och montering

Fast monterad vifteovn



Flyttbar vifteovn



Fastmontering

Ved fast montering skal varmeren monteres minst 1800 mm over gulv.

Fest den medfølgende skinnen for veggmontering på veggen.

Heng deretter varmeren på skinnen og skru den fast i nedre kant; kontroller at den sitter sikkert.

Ved fast montering må det brukes en bryter med minst 3 mm kontaktåpning.

Kontroller merkeskilt og koblingsskjema på innsiden av lokket for å sikre korrekt installasjon.

Installasjonen skal utføres av autorisert installatør og i henhold til gjeldende forskrifter.

Sicherheitsvorschriften für alle Modelle

Bei fehlerhafter Installation und/oder unsachgemäßer Verwendung des Heizlüfters können gefährliche Situationen entstehen. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, sofern keine ständige Aufsicht gewährleistet ist. Kinder von 3 bis einschließlich 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, vorausgesetzt, es wurde ordnungsgemäß installiert und korrekt aufgestellt und sie haben Anweisungen zur sicheren Benutzung erhalten und verstehen die Risiken. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten.

Warnung!

- Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht, wenn er heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht bei sichtbaren Beschädigungen am Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer horizontalen, stabilen Fläche oder montieren Sie es an der Wand, sofern zutreffend.
- **WARNUNG:** Nicht in kleinen Räumen verwenden, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist sichergestellt.
- **WARNUNG:** Zur Verringerung der Brandgefahr Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Luftaustritt fernhalten.
- Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Bereichen mit Kindern und schutzbedürftigen Personen ist besondere Vorsicht geboten.
- Falsche Installation kann zu Personenschäden führen.
- Nicht in unmittelbarer Nähe von Dusche, Badewanne oder Schwimmbecken verwenden.
- Den Heizlüfter nicht abdecken; Abdecken kann Überhitzung und Brandgefahr verursachen (siehe auch Abb. A).
- Das Gerät nicht unter oder direkt vor eine Steckdose stellen.
- Netzstecker/CEE-Steckvorrichtung (Stecker) muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Gerät so positionieren, dass benachbartes brennbares Material nicht entzündet werden kann.
- Bei Arbeiten am Heizlüfter oder an der elektrischen Anlage ist die Versorgung stets zu trennen und das Gerät spannungsfrei zu schalten.
- Arbeiten am Gerät, z. B. das Abnehmen der Abdeckung, nur durch autorisiertes Fachpersonal.
- Ist die Netzanschlussleitung beschädigt, darf der Austausch nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.

Wichtig!

Bevor der Heizlüfter in Betrieb genommen wird sind die mitgelieferten Stellbeine des Heizgerätes abhängig von der Anwendung zu montieren. Siehe Bild auf Seite 16.

A



Technische Angaben zum Robust H

Typ Robust	Total leistung (W)	Leistung (W)	Motor (W)	Leistungsstufen (kW)	Spannung	Stromstärke (A)	Luftmenge (m³/h)	Temperaturzunahme (°C)	Gewicht (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Anwendung

Der Heizlüfter ist für den Betrieb bei hohen Umgebungstemperaturen zugelassen, z. B. in Testräumen für Elektronikgeräte u. Ä. Er ist tragbar, kann jedoch auch fest installiert werden. Bei fester Montage ist ein Schalter mit Mindestkontaktabstand 3 mm zu verwenden.

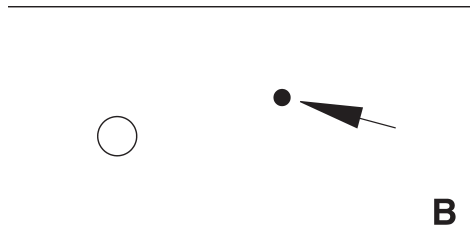
Der Heizlüfter muss zur Reinigung und Inspektion gut zugänglich sein.

Für den tragbaren Einsatz ist an der Leitung eine geeignete CEE-Steckvorrichtung mit zur Anwendung passender Schutzart zu montieren.

Der Heizlüfter ist von Intertek SEMKO sicherheits- und EMV-geprüft. Der Heizlüfter ist CE-gekennzeichnet. Schutzart: IP44.

Überhitzen

Der Heizlüfter ist mit einem manuell rückstellbaren Übertemperaturschutz ausgerüstet, der einen anormalen Temperaturanstieg verhindert. Im Überhitzungsfall wie folgt vorgehen:



- Versorgungsspannung trennen.
- Ursache der Auslösung sorgfältig ermitteln und beheben.
- Nach Beseitigung der Störung den Übertemperaturschutz zurücksetzen (siehe auch Abb. B).
- Das Gerät zunächst im Nur-Lüfter-Betrieb starten und prüfen, ob der Lüftermotor normal läuft.

Zubehör

- Bedieneinheit RTH mit Thermostat 0–70 °C sowie Umschaltern für Fernsteuerung, z. B. bei hoher Wandmontage. (Schaltplan auf der Innenseite des Deckels.)

Funktion

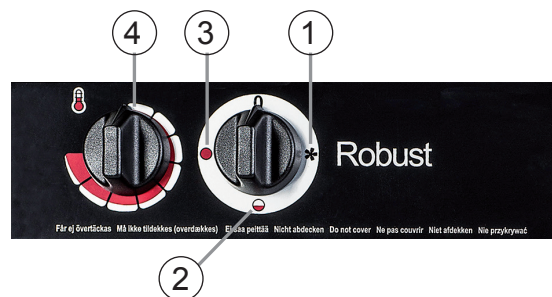
Den Umschalter auf die gewünschte Leistungsstufe oder auf Nur-Lüfter stellen. Die Raumtemperatur wird am Thermostat eingestellt, der die gewählte Heizleistung regelt; der Lüfter läuft kontinuierlich.

Stufenschalter

1. Gebläse
2. Gebläse + 1/2 Leistung
3. Gebläse + 1/1 Leistung

Thermostat 0-70°

4. Thermostat



Pflege/Wartung

Den Heizlüfter regelmäßig reinigen; Staub und Schmutz können Überhitzung und Brandgefahr verursachen.

Im Lieferumfang enthalten sind

- 1 St Montageanleitung.
- 1 St Schiene zur stationären Befestigung des Heizers an der Wand.
- 2 St Fußboden-/Wandkonsole.

Fehlersuche

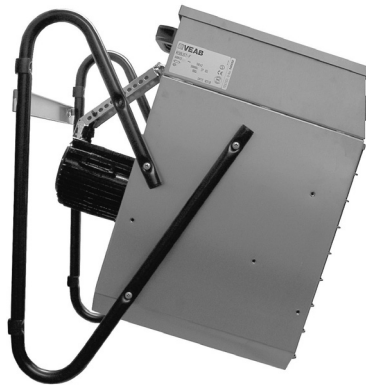
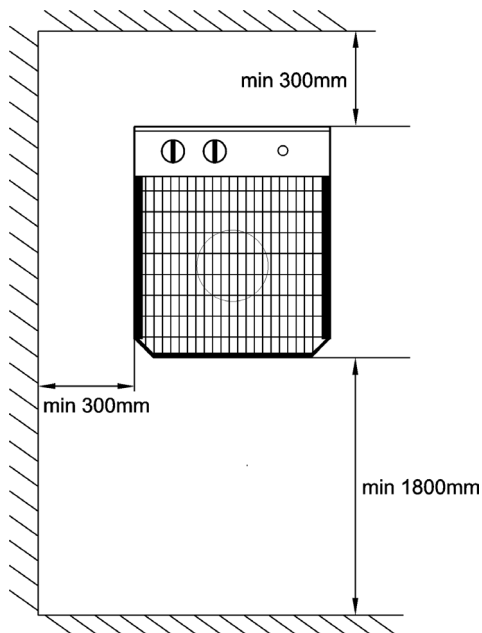
FEHLER: Der Heizer funktioniert nicht. (Robust H)

MASSNAHME:

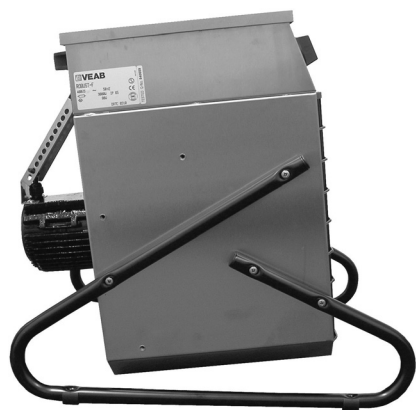
- A – Prüfen, ob kein Gegenstand hinter das Lüftergitter gelangt ist und das Laufrad blockiert.
- B – Prüfen, ob der Frontschalter auf Lüfter + Heizung steht und der Thermostat auf Maximum eingestellt ist.
- C – Wenn der Übertemperaturschutz ausgelöst hat, durch Drücken der roten Taste auf der Rückseite des Steuerkastens zurücksetzen.
- D – Prüfen, ob die Anschlussleitung mit einer spannungsführenden Versorgung verbunden ist.
- E – Prüfen, ob die Anschlussleitung zur Klemmdose bzw. das Kabel mit Netzstecker unbeschädigt ist.
- F – Prüfen, ob die Sicherungen im Verteiler in Ordnung sind und ob eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) eingeschaltet ist.

Maße und Montage

Stationärer Heizlüfter



Transportabler Heizlüfter



Stationäre Installation

Bei fester Montage ist der Heizlüfter mindestens 1 800 mm über dem Fußboden anzubringen.

Die mitgelieferte Wandschiene an der Wand befestigen.

Anschließend den Heizlüfter in die Schiene einhängen und an der unteren Kante verschrauben; sicheren Sitz kontrollieren.

Bei fester Montage ist ein Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktabstand zu verwenden.

Typenschild und Schaltplan auf der Innenseite des Deckels prüfen, um eine korrekte Installation sicherzustellen.

Die Installation ist von einem autorisierten Installateur gemäß den geltenden Vorschriften auszuführen.

Consignes de sécurité concernant tous les modèles

Une installation et/ou une utilisation incorrecte de l'aérotherme peuvent entraîner des situations dangereuses.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf sous surveillance constante. Les enfants de 3 à 8 ans peuvent uniquement mettre l'appareil sous/hors tension à condition qu'il soit correctement installé et positionné et qu'ils aient reçu des consignes de sécurité. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas raccorder, régler, nettoyer ni effectuer l'entretien de l'appareil.

Avertissement!

- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé.
- N'utilisez pas l'aérotherme s'il présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez l'aérotherme sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur si nécessaire.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser l'appareil dans de petits locaux occupés par des personnes incapables d'évacuer seules, sauf sous surveillance permanente.
- **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque d'incendie, maintenir textiles, rideaux et autres matériaux combustibles à au moins 1 mètre de la bouche de soufflage (sortie d'air).
- Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une vigilance particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser l'aérotherme à proximité immédiate d'une douche, d'une baignoire ou d'une piscine.
- Ne pas couvrir l'appareil ; le recouvrement peut provoquer une surchauffe et un risque d'incendie (voir également fig. A).
- Ne pas placer l'appareil sous ou directement devant une prise de courant.
- La fiche secteur/connecteur CEE (fiche) doit rester aisément accessible.
- Positionner l'appareil de sorte que les matériaux combustibles voisins ne puissent pas s'enflammer.
- Lors de toute intervention sur l'appareil ou sur l'installation électrique, couper l'alimentation et mettre l'appareil hors tension.
- Les interventions telles que la dépose du couvercle doivent être réalisées uniquement par du personnel autorisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par du personnel autorisé.

Important!

Avant de mettre en service le convecteur soufflant, les pieds/ consoles livrés avec l'appareil doivent être montés comme le montre l'illustration de la page 19, en fonction de l'utilisation prévue.

A



Caractéristiques techniques Robust H

Type Robust	Puissance totale (W)	Puissance thermique (W)	Puissance du moteur (W)	Plage de réglage (kW)	Tension	Intensité (A)	Débit d'air (m³/h)	Elévation de température (°C)	Poids (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Utilisation

L'aérotherme est approuvé pour un fonctionnement à températures ambiantes élevées, par exemple dans des salles d'essai pour équipements électroniques.

Il est portable mais peut également être utilisé en installation fixe. Pour une installation fixe, utiliser un interrupteur avec un écartement minimal des contacts de 3 mm.

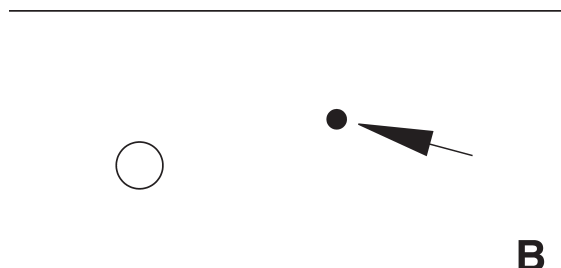
L'aérotherme doit rester facilement accessible pour le nettoyage et l'inspection.

En usage portable, monter sur le câble un connecteur CEE approprié avec un indice de protection adapté à l'application.

Appareil testé (sécurité électrique et CEM) par Intertek SEMKO. Aérotherme marqué CE. Indice de protection : IP44.

Surchauffe

L'aérotherme est équipé d'un dispositif de sécurité contre la surchauffe à réarmement manuel, empêchant une élévation anormale de température. En cas de surchauffe, procéder comme suit :



- Couper l'alimentation.
- Rechercher et supprimer la cause du déclenchement.
- Une fois la défaillance éliminée, réarmer le dispositif de surchauffe (voir aussi fig. B).
- Redémarrer d'abord l'appareil en mode ventilation seule et vérifier le fonctionnement normal du moteur de ventilateur.

Accessoires

Unité de commande RTH avec thermostat 0–70 °C et commutateurs pour commande à distance (p. ex. montage mural en hauteur).

(Consulter le schéma de câblage sous le couvercle.)

Fonctionnement

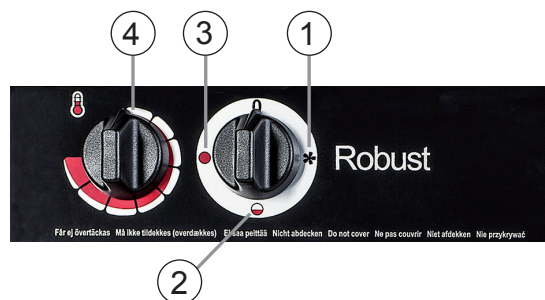
Positionner le sélecteur sur le palier de puissance souhaité ou sur le mode ventilation seule. La température ambiante se règle sur le thermostat, qui pilote la puissance de chauffage sélectionnée ; le ventilateur fonctionne en continu.

Sélecteur

1. Ventilateur
2. Ventilateur + puissance 50%
3. Ventilateur + puissance 100%

Thermostat 0-70°

4. Thermostat



Nettoyage et entretien

Nettoyer régulièrement l'aérotherme ; poussière et saletés peuvent provoquer une surchauffe et un risque d'incendie.

Le convecteur soufflant est livré avec

- 1 notice d'installation.
- 1 rail pour installation murale.
- 2 pieds/consols.

Recherche des pannes !

ERREUR : Le radiateur ne fonctionne pas. (Robust H)

MESURE :

A – Vérifier qu'aucun corps étranger n'a pénétré derrière la grille et ne bloque la roue, empêchant sa rotation libre.

B – Vérifier que l'interrupteur en façade est en position ventilateur + chauffage et que le thermostat est réglé au maximum.

C – Si le dispositif de surchauffe s'est déclenché, le réarmer en appuyant sur le bouton rouge à l'arrière du boîtier de commande.

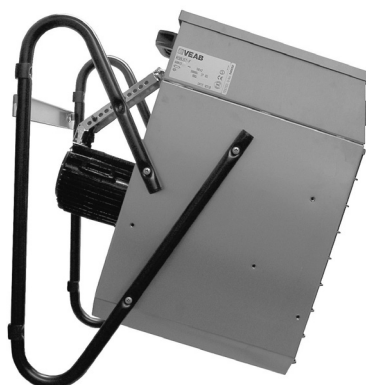
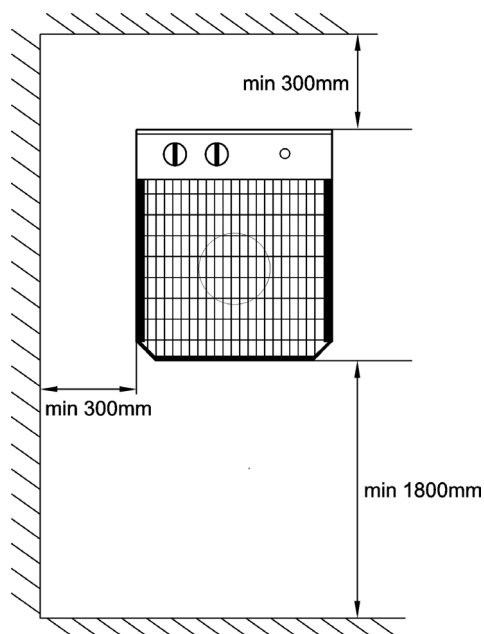
D – Vérifier que le câble d'alimentation est raccordé à une source sous tension.

E – Vérifier que le câble vers la boîte de dérivation ou le câble muni d'une fiche n'est pas endommagé.

F – Vérifier que les fusibles du tableau sont intacts et que tout DDR/RCD (dispositif différentiel résiduel) est enclenché.

Dimensions et installation

Installation fixe



Version portable



Installation fixe

Pour une installation fixe, l'aérotherme doit être monté à au moins 1 800 mm au-dessus du sol.

Fixer au mur le rail de montage fourni.

Accrocher ensuite l'aérotherme au rail et le visser sur le bord inférieur ; vérifier la bonne tenue.

Pour une installation fixe, utiliser un interrupteur avec écartement minimal des contacts de 3 mm.

Vérifier la plaque signalétique et le schéma de câblage sous le couvercle afin d'assurer une installation correcte.

L'installation doit être réalisée par un installateur agréé conformément à la réglementation en vigueur.

Veiligheidsvoorschriften voor alle modellen

Onjuiste installatie en/of bediening van de ventilatorkachel kan gevaar opleveren.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik en de daaraan verbonden risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij zij voortdurend worden begeleid. Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, op voorwaarde dat het correct is geïnstalleerd en geplaatst en zij instructies hebben gekregen en de risico's begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, reinigen of onderhouden.

Waarschuwing!

- Gebruik deze kachel niet als zij is gevallen.
- Gebruik de kachel niet als er zichtbare beschadigingen aan het toestel zijn.
- Gebruik de kachel op een horizontaal, stabiel oppervlak of monteer haar aan de wand, indien van toepassing.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kachel niet in kleine ruimten waar personen aanwezig zijn die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij voortdurend toezicht aanwezig is.
- **WAARSCHUWING:** Ter vermindering van brandgevaar moeten textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 meter van de luchtuitlaat worden gehouden.
- Onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in de nabijheid van kinderen en kwetsbare personen.
- Onjuiste installatie kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- Gebruik de ventilatorkachel niet in de directe nabijheid van douche, bad of zwembad.
- Dek de kachel niet af; afdekken kan oververhitting en brandgevaar veroorzaken (zie ook fig. A).
- Plaats de kachel niet onder of direct vóór een wandcontactdoos.
- De netstekker/CEE-connector (stekker) moet altijd goed bereikbaar blijven.
- Positioneer de kachel zodanig dat nabijgelegen brandbare materialen niet kunnen ontbranden.
- Bij werkzaamheden aan het toestel of aan de elektrische installatie moet de voeding altijd worden afgeschakeld en het toestel spanningsloos worden gemaakt.
- Werkzaamheden zoals het verwijderen van het deksel mogen alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.
- Indien het aansluitsnoer is beschadigd, mag vervanging uitsluitend door bevoegd personeel plaatsvinden.

Belangrijk!

Voordat de heteluchtventilator in gebruik wordt genomen, moeten de voeten op het verwarmingstoestel wordt gemonteerd volgens de afbeelding op pagina 22 (afhankelijk van het gebruik).

A



Technische gegevens Robust H

Type Robust	Totale verm. (W)	Warmte-verm. (W)	Motor-verm. (W)	Regel-mog. (kW)	Spanning	Amp. (A)	Lucht-opbr. (m³/uur)	Temp.-stijging (°C)	Gewicht (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Toepassing

De ventilatorkachel is goedgekeurd voor bedrijf bij hoge omgevingstemperaturen, bijvoorbeeld in testruimtes voor elektronische apparatuur.

Het toestel is draagbaar maar kan ook in vaste installatie worden gebruikt. Bij vaste montage dient een schakelaar met een minimumcontactafstand van 3 mm te worden toegepast.

De kachel moet goed toegankelijk blijven voor reiniging en inspectie.

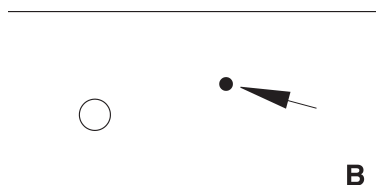
Bij draagbaar gebruik moet op de kabel een geschikte CEE-connector worden gemonteerd met een kapselingsgraad passend bij de toepassing.

De ventilatorkachel is op elektrische veiligheid en EMC getest door Intertek SEMKO. De kachel is CE-gemarkeerd.

Beschermingsgraad: IP44.

Oververhitting

De ventilatorkachel is uitgerust met een handmatig resetbare overtemperatuurbeveiliging die een abnormale temperatuurstijging voorkomt. Bij oververhitting gaat u als volgt te werk:



- Schakel de voeding uit.
- Spoor de oorzaak van het afschakelen op en verhelp deze.
- Reset daarna de overtemperatuurbeveiliging (zie ook fig. B).
- Start de kachel eerst in alleen-ventilator en controleer of de ventilatormotor normaal draait.

Toebehoren

- Bedieningsunit RTH met thermostaat 0–70 °C en omschakelaars voor afstandbediening, bijvoorbeeld bij hoge wandmontage. (Zie het aansluitschema aan de binnenzijde van het deksel.)

Werking

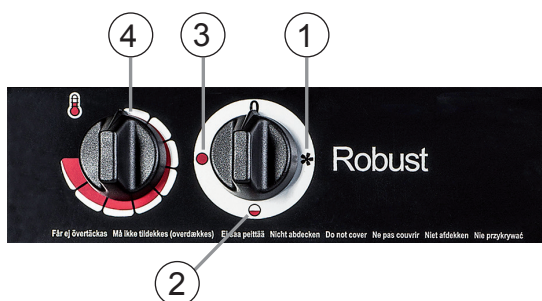
Stel de omschakelaar in op de gewenste vermogensstand of op alleen ventilator. De ruimtetemperatuur wordt ingesteld op de thermostaat, die de gekozen verwarmingsstand regelt; de ventilator draait continu.

Keuzeschakelaar

1. Ventilator
2. Ventilator + 1/2 vermogen
3. Ventilator + 1/1 vermogen

Thermostaat 0-70°

4. Thermostaat



Onderhoud

Reinig de kachel regelmatig; stof en vuil kunnen oververhitting veroorzaken en een brandrisico vormen.

De levering van de heteluchtventilator dient te bestaan uit

- 1 Montageaanwijzing
- 1 rail voor wandmontage van de heteluchtventilator
- 2 vloer-/wandconsole

Storingen zoeken!

STORING: De verwarming werkt niet. (Robuust H)

MAATREGEL:

A – Controleer of er geen voorwerp achter het ventilatorrooster is gekomen dat het waaierwiel blokkeert en vrije rotatie verhindert.
B – Controleer of de schakelaar aan de voorzijde op ventilator + verwarming staat en of de thermostaatknop op maximum staat.
C – Indien de overtemperatuurbeveiliging heeft aangesproken, resetten door op de rode knop aan de achterzijde van de regelkast te drukken.

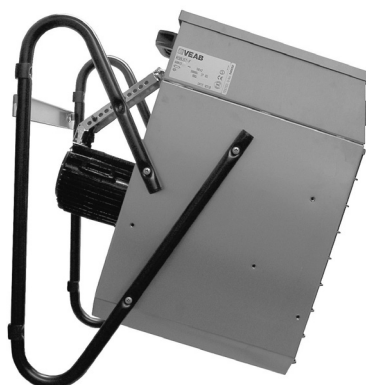
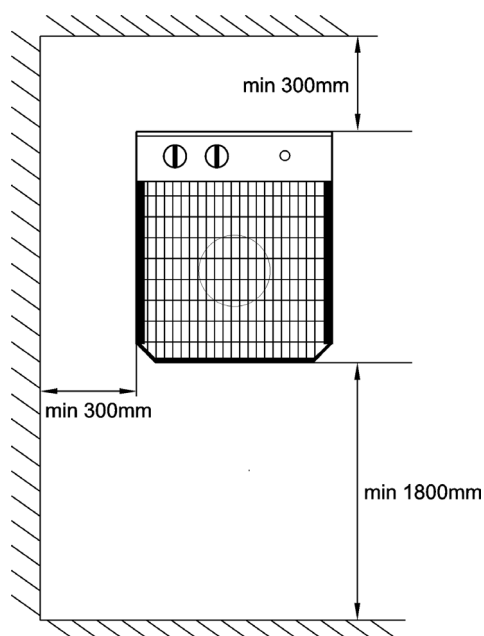
D – Controleer of het aansluitsnoer is aangesloten op een spanningsvoerende voeding.

E – Controleer of de aansluitkabel naar de lasdoos of het snoer met stekker niet is beschadigd.

F – Controleer of de zekeringen in de groepenkast in orde zijn en of een eventuele aardlekschakelaar (RCD) is ingeschakeld.

Afmetingen & installatie

Vast gemonteerde heteluchtventilator



Mobiele heteluchtventilator



Permanente installatie

Bij vaste montage moet de kachel worden gemonteerd op minimaal 1.800 mm boven de vloer.

Bevestig de meegeleverde wandrail aan de muur.

Hang de kachel aan de rail en schroef haar vast aan de onderzijde; controleer of de bevestiging stevig is.

Bij vaste montage moet een schakelaar met minstens 3 mm contactafstand worden geïnstalleerd.

Controleer het typeplaatje en het aansluitschema aan de binnenzijde van het deksel om een correcte installatie te waarborgen.

De installatie moet worden uitgevoerd door een bevoegde installateur en overeenkomstig de geldende voorschriften.

Instrukcje bezpieczeństwa obowiązujące dla wszystkich modeli

Nieprawidłowy montaż i/lub użytkowanie nagrzewnicy wentylatorowej może spowodować sytuacje niebezpieczne.

Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy – pod warunkiem nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznej obsługi i zrozumienia związanego z tym ryzyka. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności eksploatacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że pozostają pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem, że zostało ono prawidłowo zainstalowane i ustawione oraz że otrzymały instrukcje bezpiecznej obsługi i rozumieją zagrożenia. Dzieci w wieku 3–8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić ani wykonywać czynności serwisowych/konserwacyjnych.

Ostrzeżenie!

- Nie używać nagrzewnicy, jeżeli upadła.
- Nie używać nagrzewnicy w przypadku widocznych uszkodzeń urządzenia.
- Używać urządzenia na powierzchni poziomej i stabilnej lub zamontować na ścianie – w zależności od zastosowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia, chyba że zapewniono stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu ograniczenia ryzyka pożaru tekstylia, zasłony i inne materiały palne należy utrzymywać w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.
- Części produktu mogą silnie się nagrzewać i powodować oparzenia. Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wrażliwych.
- Nieprawidłowa instalacja może spowodować obrażenia ciała.
- Nie używać nagrzewnicy w bezpośrednim sąsiedztwie prysznica, wanny lub basenu.
- Nie przykrywać urządzenia; przykrycie może spowodować przegrzanie i ryzyko pożaru (patrz także rys. A).
- Nie ustawiać nagrzewnicy pod gniazdem elektrycznym ani bezpośrednio przed nim.
- Wtyczka sieciowa/złącze CEE (wtyczka) musi pozostawać łatwo dostępne.
- Ustawić urządzenie tak, aby pobliskie materiały palne nie mogły się zapalić.
- Podczas prac przy urządzeniu lub przy instalacji elektrycznej zasilanie należy zawsze odłączyć i urządzenie wykonać beznapięciowo.
- Prace przy nagrzewnicy, takie jak demontaż pokrywy, mogą wykonywać wyłącznie osoby uprawnione.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on być wymieniony tylko przez uprawniony personel.

UWAGA!

Przed rozpoczęciem użytkowania termowentylatora należy zamontować załączone podstawy zgodnie z rysunkiem na stronie 25 (zależnie od pla-nowanego zastosowania).

A



Dane techniczne Robust H

Typ Robust	Moc całkowita (W)	Moc grzewcza (W)	Moc silnika (W)	Możliwości regulacji (kW)	Napięcie	Prąd (A)	Przepływ powietrza (m³/h)	Wzrost temperatury (°C)	Masa (kg)
H6N	6070	6000	70	0-3-6	230V3~	7,8/15,4	1000	17	19
H6	6080	6000	80	0-3-6	400V3N~	4,5/8,9	1000	17	19
H9	9080	9000	80	0-4,5-9	400V3N~	6,7/13,2	1000	25	19

Zastosowanie

Nagrzewnica jest dopuszczona do pracy przy wysokich temperaturach otoczenia, np. w pomieszczeniach testowych dla urządzeń elektronicznych.

Urządzenie jest przenośne, ale może być również stosowane jako instalacja stała. W instalacji stałej należy zastosować wyłącznik o minimalnym odstępie styków 3 mm.

Nagrzewnica musi być łatwo dostępna do czyszczenia i kontroli.

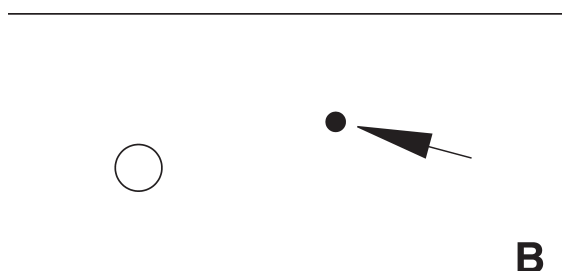
W zastosowaniu przenośnym na przewodzie należy zamontować odpowiednie złącze CEE o stopniu ochrony dobranym do aplikacji.

Urządzenie zostało przebadane pod kątem bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) przez Intertek SEMKO. Nagrzewnica jest oznaczona znakiem CE. Stopień ochrony: IP44.

Przegrzanie

Nagrzewnica jest wyposażona w ręcznie resetowany wyłącznik temperatury (zabezpieczenie przed przegrzaniem) zapobiegający nieprawidłowemu wzrostowi temperatury. W przypadku przegrzania postępować następująco:

- Odłączyć zasilanie.
- Starannie zidentyfikować i usunąć przyczynę zadziałania zabezpieczenia.
- Po usunięciu usterki zresetować zabezpieczenie (patrz także rys. B).
- Uruchomić urządzenie najpierw w trybie sam nadmuch i sprawdzić, czy silnik wentylatora pracuje prawidłowo.



Akcesoria

Jednostka sterująca RTH z termostatem 0–70 °C oraz przełącznikami do sterowania zdalnego (np. przy montażu wysoko na ścianie). (Patrz schemat połączeń po wewnętrznej stronie pokrywki.)

Funkcje

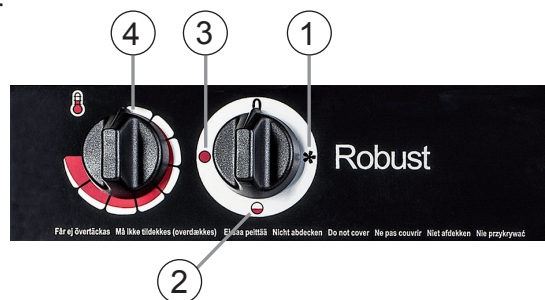
Ustawić przełącznik na żądany stopień mocy lub na sam nadmuch. Temperaturę pomieszczenia ustawia się na termostacie, który steruje wybraną mocą grzewczą; wentylator pracuje w trybie ciągłym.

Przełącznik

1. Wentylator
2. Wentylator + 1/2 mocy
3. Wentylator + 1/1 mocy

Termostat 0-70°

4. Termostat



Konserwacja

Nagrzewnicę należy regularnie czyścić; kurz i zabrudzenia mogą powodować przegrzewanie i stanowić zagrożenie pożarowe.

Razem z wentylatorem powinny zostać dostarczone następujące elementy

- 1 szt. Instrukcja montażu
- 1 szt. Szyna do zamontowania termowentylatora na ścianie
- 2 szt. Konsole podłogowe lub ściennie

Usuwanie usterek

PROBLEM: Termowentylator nie działa.

DZIAŁANIE ZARADCZE:

A – Sprawdzić, czy za kratkę wentylatora nie dostał się przedmiot blokujący wirnik i uniemożliwiający swobodny obrót.

B – Sprawdzić, czy przełącznik na froncie ustawiono na wentylator + grzanie, a pokrętko termostatu na maksimum.

C – Jeśli zabezpieczenie przed przegrzaniem zadziałało, zresetować je, naciskając czerwony przycisk z tyłu skrzynki sterowniczej.

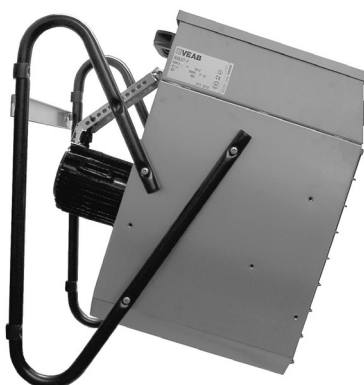
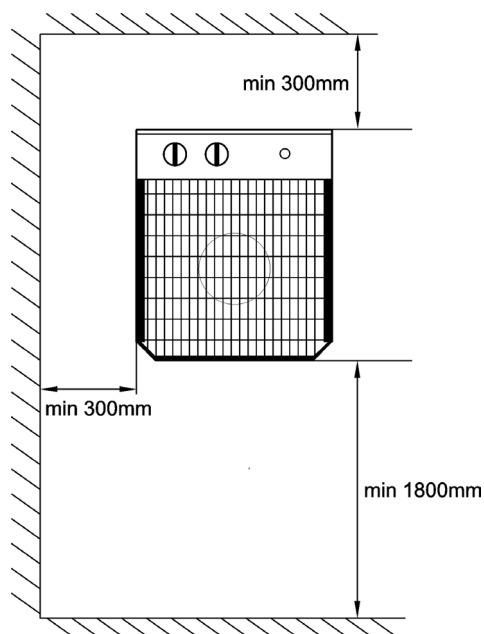
D – Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony do źródła napięcia.

E – Sprawdzić, czy przewód do puski przyłączeniowej lub przewód z wtyczką nie jest uszkodzony.

F – Sprawdzić, czy bezpieczniki w rozdzielni są sprawne oraz czy wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) jest załączony.

Wymiary i montaż

Wentylator zamontowany na ścianie fixe



Wentylator przenośny



Instalacja na stałe

W instalacji stałej nagrzewnicę należy montować na wysokości co najmniej 1800 mm nad podłogą.

Przykręcić do ściany dołączoną szynę montażową.

Zawiesić nagrzewnicę na szynie i przykręcić ją od dołu; sprawdzić pewność mocowania.

Przy instalacji stałej należy zastosować wyłącznik o co najmniej 3 mm odstępie styków.

Sprawdzić tabliczkę znamionową oraz schemat połączeń po wewnętrznej stronie pokrywy, aby zapewnić poprawną instalację.

Instalację należy wykonać przez uprawnionego instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami.

NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.

VEAB Heat Tech AB
Stattenavägen 50
S-281 33 Hässleholm
SWEDEN

Delivery adress
Ängdalavägen 4

Org.no/F-skatt
556138-3166
VAT.no
SE556138316601

Postal Cheque Service
48 51 08- 5
Bank Transfer
926-0365

E-mail
veab@veab.com

Phone
Int +46 451 485 00
Website
www.veab.com